

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 292

Volume 29

16 October 1986

English edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

- ★ **Council Regulation (EEC) No 3127/86 of 13 October 1986 amending Regulation (EEC) No 1431/82 laying down special measures for peas, field beans and sweet lupins** 1
- ★ **Council Regulation (EEC) No 3128/86 of 13 October 1986 amending Regulation (EEC) No 2169/81 laying down the general rules for the system of aid for cotton** 2
- ★ **Council Regulation (EEC) No 3129/86 of 13 October 1986 amending Regulation (EEC) No 2915/79 with regard to the inclusion of vacherin mont d'or cheese in subheading 04.04 A of the Common Customs Tariff and amending Regulation (EEC) No 950/68 on the Common Customs Tariff** 3
- ★ **Council Regulation (EEC) No 3130/86 of 13 October 1986 amending Regulation (EEC) No 2511/69 laying down special measures for improving the production and marketing of Community citrus fruit** 5
- Commission Regulation (EEC) No 3131/86 of 15 October 1986 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal 6
- Commission Regulation (EEC) No 3132/86 of 15 October 1986 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt 8
- Commission Regulation (EEC) No 3133/86 of 15 October 1986 fixing the import levies on rice and broken rice 10
- Commission Regulation (EEC) No 3134/86 of 15 October 1986 fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice 12
- ★ **Commission Regulation (EEC) No 3135/86 of 14 October 1986 establishing unit values for the determination of the customs value of certain perishable goods** 14

Contents (continued)

Commission Regulation (EEC) No 3136/86 of 14 October 1986 on the supply of common wheat to the Democratic Republic of Madagascar as food aid	17
Commission Regulation (EEC) No 3137/86 of 14 October 1986 on the supply of rolled oats to the League of Red Cross Societies (LRCS) as food aid	19
Commission Regulation (EEC) No 3138/86 of 14 October 1986 on the supply of milled long grain rice to the Republic of Sierra Leone as food aid	22
Commission Regulation (EEC) No 3139/86 of 14 October 1986 on the supply of common wheat to the United Nations High Commissioner for Refugees (UNHCR) as food aid	24
Commission Regulation (EEC) No 3140/86 of 15 October 1986 on the issuing of an invitation to tender for the levy on imports of maize and sorghum from third countries	27
Commission Regulation (EEC) No 3141/86 of 15 October 1986 providing for the grant of private storage aid fixed at a standard rate in advance in respect of certain cuts of lamb in region 2	31
Commission Regulation (EEC) No 3142/86 of 15 October 1986 fixing the aid for soya beans	34
Commission Regulation (EEC) No 3143/86 of 15 October 1986 fixing the amount of the aid for peas, field beans and sweet lupins used in animal feed	35
Commission Regulation (EEC) No 3144/86 of 15 October 1986 fixing additional amounts for eggs in shell	37
Commission Regulation (EEC) No 3145/86 of 15 October 1986 fixing for Great Britain the level of the variable slaughter premium for sheep and the amounts to be charged on products leaving region 5	39
★ Commission Regulation (EEC) No 3146/86 of 15 October 1986 amending Regulation (EEC) No 67/86 concerning the protective measures applicable to imports of provisionally preserved raspberries	42
Commission Regulation (EEC) No 3147/86 of 15 October 1986 on the quantities of maize and grain sorghum from third countries the import levy on which is to be determined by means of an invitation to tender	43
Commission Regulation (EEC) No 3148/86 of 15 October 1986 on offers tendered in respect of the fifth individual invitation to tender issued under the standing invitation to tender referred to in Regulation (EEC) No 1812/86	44
Commission Regulation (EEC) No 3149/86 of 15 October 1986 altering the import levies on products processed from cereals and rice	45
Commission Regulation (EEC) No 3150/86 of 15 October 1986 fixing the maximum export refund for white sugar for the 20th partial invitation to tender issued within the framework of the standing invitation to tender provided for in Regulation (EEC) No 1659/86	47
Commission Regulation (EEC) No 3151/86 of 15 October 1986 altering the export refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state	48

(Continued on inside back cover)

Contents (continued)

Commission Regulation (EEC) No 3152/86 of 15 October 1986 fixing the aid for cotton 50

Commission Regulation (EEC) No 3153/86 of 15 October 1986 fixing the import levies on white sugar and raw sugar 51

II *Acts whose publication is not obligatory*

Council and Commission

- ★ **Third ACP-EEC convention signed in Lomé on 8 December 1984 (OJ No L 86 of 31. 3. 1986)**

Information concerning the date of entry into force of :

- **the Internal Agreement on the financing and administration of Community aid,**
- **the Internal Agreement on the measures and procedures required for implementation of the third ACP-EEC Convention 52**

I

(Acts whose publication is obligatory)

COUNCIL REGULATION (EEC) No 3127/86**of 13 October 1986****amending Regulation (EEC) No 1431/82 laying down special measures for peas,
field beans and sweet lupins**

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Articles 42 and 43 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission ⁽¹⁾,

Having regard to the opinion of the European Parliament ⁽²⁾,

Whereas Article 3 of Regulation (EEC) No 1431/82 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1485/85 ⁽⁴⁾, lays down that an aid is to be granted under certain circumstances for the products in question; whereas this aid depends, according to the use made of the products, on the average world market price for soya cake or the average world market price for peas and field beans; whereas these prices, as determined in accordance with Article 4 (1) and (2) of the said Regulation, should not be the arithmetic means of several prices which would hide the actual development of the market, but rather prices

that represent average market trends; whereas the word 'average' in the expressions 'average world market price for soya cake' and 'average world market price for peas and field beans' could give rise to difficulties of interpretation which should be avoided,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

In Articles 3 (1) and (2) and 4 (1) of Regulation (EEC) No 1431/82 the word 'average' shall be deleted.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Luxembourg, 13 October 1986.

For the Council

The President

M. JOPLING

⁽¹⁾ OJ No C 160, 27. 6. 1986, p. 6.

⁽²⁾ OJ No C 227, 8. 9. 1986, p. 145.

⁽³⁾ OJ No L 162, 12. 6. 1982, p. 28.

⁽⁴⁾ OJ No L 151, 10. 6. 1985, p. 7.

COUNCIL REGULATION (EEC) No 3128/86**of 13 October 1986****amending Regulation (EEC) No 2169/81 laying down the general rules for the system of aid for cotton**

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Greece, as amended by the Act of Accession of Spain and Portugal, and in particular paragraph 9 of Protocol 4 on cotton,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas Protocol 4 provides for the grant of an aid to cotton production, the amount of which is established on the basis of the difference between a guide price and the world market price for unginned cotton; whereas the price of cotton seed is an important factor in determining the latter;

Whereas Article 4 (4) of Regulation (EEC) No 2169/81 ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1976/85 ⁽²⁾, provides that if there are no suitable offers or quotations for determining the world market price for cotton seed, that price shall be established on the basis of the value of the products obtained from the processing of those seeds; whereas the functioning of the aid system may be improved by providing that, before the price of cotton seed is established on the basis of the value of the products obtained from processing it, the price of cotton

seed recorded on the Community market be taken as a basis if it is representative of the actual market trend; whereas the said Article 4 should therefore be amended accordingly,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Article 4 (4) of Regulation (EEC) No 2169/81 is hereby replaced by the following:

'4. If there are no suitable offers or quotations for determining the world market price for cotton seed, that price shall be established on the basis of the most favourable offers and quotations for cotton seed recorded on the Community market or, if those offers and quotations cannot be taken, on the basis of the value of the products obtained from processing the seed in the Community, less the processing cost.'

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Luxembourg, 13 October 1986.

For the Council

The President

M. JOPLING

⁽¹⁾ OJ No L 211, 31. 7. 1981, p. 2.

⁽²⁾ OJ No L 186, 16. 7. 1985, p. 1.

COUNCIL REGULATION (EEC) No 3129/86
of 13 October 1986

amending Regulation (EEC) No 2915/79 with regard to the inclusion of vacherin mont d'or cheese in subheading 04.04 A of the Common Customs Tariff and amending Regulation (EEC) No 950/68 on the Common Customs Tariff

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1335/86 ⁽²⁾, and in particular Article 14 (6) thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas Council Regulation (EEC) No 2915/79 of 18 December 1979 determining the groups of products and the special provisions for calculating levies on milk and milk products and amending Regulation (EEC) No 950/68 on the Common Customs Tariff ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 748/86 ⁽⁴⁾, provides for reduced levies for certain types of cheese;

Whereas the additional agreements concluded between the European Economic Community and EFTA countries following the accession of Spain and Portugal admit vacherin mont d'or cheese to the list of cheeses qualifying for the reduced levy; whereas, accordingly, this cheese must be inserted under subheading 04.04 A of the Common Customs Tariff and for this purpose the

descriptions of goods listed in Annex II (a) and (b) of Regulation (EEC) No 2915/79 must be supplemented and vacherin mont d'or cheese added by way of exception;

Whereas Council Regulation (EEC) No 774/86 of 28 February 1986 laying down the arrangements applicable to trade in certain agricultural products with Austria, Finland, Norway, Sweden and Switzerland as a result of the accession of Spain and Portugal ⁽⁵⁾ authorizes the above change as from 1 March 1986 pending the entry into force of the aforementioned agreements;

Whereas the tariff nomenclature resulting from the application of Regulation (EEC) No 2915/79 is taken from the Common Customs Tariff; whereas the Common Customs Tariff adopted by Regulation (EEC) No 950/68 ⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1355/86 ⁽⁷⁾, should therefore be amended,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. Points (a) and (b) in Annex II to Regulation (EEC) No 2915/79 are hereby replaced by the following:

'CCT' heading No	Description
a) ex 04.04 A	Emmentaler, Gruyère, Sbrinz, Bergkäse, Appenzell, vacherin fribourgeois, vacherin mont d'or and tête de moine, not grated or powdered, of a minimum fat content of 45 % of weight in the dry matter, matured for at least 18 days in the case of vacherin mont d'or, at least two months in the case of vacherin fribourgeois and at least three months in the other cases: — Whole cheeses with rind, of a free-at-frontier value of not less than 348,46 ECU and less than 372,64 ECU per 100 kg net weight — Pieces packed in vacuum or inert gas, with rind on at least one side, of a net weight of not less than 1 kg but less than 5 kg and of a free-at-frontier value of not less than 372,64 ECU and less than 396,82 ECU per 100 kg net weight

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 119, 8. 5. 1986, p. 19.

⁽³⁾ OJ No L 329, 24. 12. 1979, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 71, 14. 3. 1986, p. 3.

⁽⁵⁾ OJ No L 56, 1. 3. 1986, p. 113.

⁽⁶⁾ OJ No L 172, 22. 7. 1968, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 118, 7. 5. 1986, p. 1.

CCT heading No	Description
b) ex 04.04 A	Emmentaler, Gruyère, Sbrinz, Bergkäse, Appenzell, vacherin fribourgeois, vacherin mont d'or and tête de moine, not grated or powdered, of a minimum fat content of 45 % by weight in the dry matter, matured for at least 18 days in the case of vacherin mont d'or, at least two months in the case of vacherin fribourgeois and at least three months in the other cases : — Whole cheeses with rind, of a free-at-frontier value of not less than 372,64 ECU per 100 kg net weight — Pieces packed in vacuum or inert gas, with rind on at least one side, of a net weight of not less than 1 kg and a free-at-frontier value of not less than 396,82 ECU per 100 kg net weight — Pieces packed in vacuum or inert gas, of a net weight of not more than 450 g and of a free-at-frontier value of not less than 430,67 ECU per 100 kg net weight'

2. In the Annex to Regulation (EEC) No 950/68, the description of the goods under subheading 04.04 A is hereby replaced by the following :

'A. Emmentaler, Gruyère, Sbrinz, Berkäse, Appenzell, vacherin fribourgeois, vacherin mont d'or and tête de moine, not grated or powdered'.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply with effect from 1 September 1986.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Luxembourg, 13 October 1986.

For the Council

The President

M. JOPLING

COUNCIL REGULATION (EEC) No 3130/86**of 13 October 1986****amending Regulation (EEC) No 2511/69 laying down special measures for improving the production and marketing of Community citrus fruit**

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 43 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission ⁽¹⁾,

Having regard to the opinion of the European Parliament ⁽²⁾,

Whereas, pursuant to Regulation (EEC) No 2511/69 ⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2004/83 ⁽⁴⁾, France has begun implementing its plan for the restructuring of citrus-growing in Corsica in accordance with the programme which was approved by the Commission on 21 November 1983;

Whereas citrus growers in Corsica were, because of the exceptionally harsh winter in 1984/85 — the region was declared a disaster area by the French Government — prevented from carrying out all the work specified in the plan and a further two years will therefore be required in order to complete the programme;

Whereas, since frost destroyed many of the grafts which were to have been used as part of the programme, new work must be embarked upon; whereas mention of 31

December 1983 as the date by which work should have begun should be deleted;

Whereas the duration of the common measure should be extended by two years so that the work which has begun may be completed,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

In the second subparagraph of Article 2 of Regulation (EEC) No 2511/69:

- 'undertaken by 31 December 1983 and' is hereby deleted, and
- '31 December 1986' is hereby replaced by '31 December 1988'.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Luxembourg, 13 October 1986.

For the Council

The President

M. JOPLING

⁽¹⁾ OJ No C 240, 24. 9. 1986, p. 10.

⁽²⁾ Opinion delivered on 10 October 1986 (not yet published in the Official Journal).

⁽³⁾ OJ No L 318, 18. 12. 1969, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 198, 21. 7. 1983, p. 2.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3131/86

of 15 October 1986

fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1579/86 ⁽²⁾, and in particular Article 13 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy ⁽³⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Commission Regulation (EEC) No 2010/86 ⁽⁴⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,

— for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas these exchange rates being those recorded on 14 October 1986;

Whereas the aforesaid corrective factor affects the entire calculation basis for the levies, including the equivalence coefficients;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 2010/86 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 16 October 1986.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 15 October 1986.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 139, 24. 5. 1986, p. 29.

⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 173, 1. 7. 1986, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 15 October 1986 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

(ECU/tonne)

CCT heading No	Description	Levies	
		Portugal	Third country
10.01 B I	Common wheat, and meslin	7,44	174,85
10.01 B II	Durum wheat	32,48	242,87 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
10.02	Rye	43,99	160,71 ⁽⁶⁾
10.03	Barley	14,08	173,49
10.04	Oats	76,61	147,07
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing		171,99 ⁽²⁾ ⁽³⁾
10.07 A	Buckwheat	—	0
10.07 B	Millet	14,08	116,35 ⁽⁴⁾
10.07 C II	Grain sorghum, other than hybrid sorghum for sowing		167,96 ⁽⁴⁾
10.07 D I	Triticale	⁽⁷⁾	⁽⁷⁾
10.07 D II	Canary seed; other cereals	—	0 ⁽⁵⁾
11.01 A	Wheat or meslin flour	24,22	258,30
11.01 B	Rye flour	75,39	239,14
11.02 A I a)	Durum wheat groats and meal	63,59	389,70
11.02 A I b)	Common wheat groats and meal	25,27	278,08

- (¹) Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0,60 ECU/tonne.
- (²) In accordance with Regulation (EEC) No 486/85 the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.
- (³) Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 1,81 ECU/tonne.
- (⁴) Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 50 %.
- (⁵) Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0,60 ECU/tonne.
- (⁶) The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.
- (⁷) The levy applicable to rye shall be charged on imports of the product falling within subheading 10.07 D I (triticale).

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3132/86
of 15 October 1986

fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1579/86⁽²⁾, and in particular Article 15 (6) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Commission Regulation (EEC) No 2011/86⁽⁴⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of

these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas these exchange rates being those recorded on 14 October 1986;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt originating in Portugal shall be zero.
2. The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt originating in third countries shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 16 October 1986.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 15 October 1986.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 139, 24. 5. 1986, p. 29.

⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 173, 1. 7. 1986, p. 4.

ANNEX

to the Commission Regulation of 15 October 1986 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt from third countries

A. Cereals and flour

CCT heading No	Description	(ECU/tonne)			
		Current 10	1st period 11	2nd period 12	3rd period 1
10.01 B I	Common wheat, and meslin	0	0	0	0
10.01 B II	Durum wheat	0	0	0	0
10.02	Rye	0	0	0	0
10.03	Barley	0	0	0	0
10.04	Oats	0	0	0	0
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	0	0	0	0
10.07 A	Buckwheat	0	0	0	0
10.07 B	Millet	0	0	0	0
10.07 C II	Grain sorghum, other than hybrid sorghum for sowing	0	0	0	0
10.07 D	Other cereals	0	0	0	0
11.01 A	Wheat or meslin flour	0	0	0	0

B. Malt

CCT heading No	Description	(ECU/tonne)				
		Current 10	1st period 11	2nd period 12	3rd period 1	4th period 2
11.07 A I (a)	Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A I (b)	Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (a)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (b)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 B	Roasted malt	0	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3133/86
of 15 October 1986
fixing the import levies on rice and broken rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1449/86 ⁽²⁾, and in particular Article 11 (2) thereof,

Whereas the import levies on rice and broken rice were fixed by Commission Regulation (EEC) No 2683/86 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3073/86 ⁽⁴⁾;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Council Regulation (EEC) No 1676/85 ⁽⁵⁾,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of

these currencies recorded over a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in amended Regulation (EEC) No 2683/86 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on the products listed in Article 1 (1) (a) and (b) of Regulation (EEC) No 1418/76 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 16 October 1986.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 15 October 1986.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 133, 21. 5. 1986, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 246, 30. 8. 1986, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 286, 9. 10. 1986, p. 9.

⁽⁵⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 15 October 1986 fixing the import levies on rice and broken rice

(ECU/tonne)				
CCT heading No	Description	Portugal	Third countries ⁽²⁾	ACP or OCT ⁽¹⁾ ⁽²⁾ ⁽³⁾
ex 10.06	Rice :			
	B. Other :			
	I. Paddy rice ; husked rice :			
	a) Paddy rice :			
	1. Round grain	—	300,46	146,63
	2. Long grain	—	340,08	166,44
	b) Husked rice :			
	1. Round grain	—	375,57	184,18
	2. Long grain	—	425,10	208,95
	II. Semi-milled or wholly milled rice :			
	a) Semi-milled rice :			
	1. Round grain	13,05	499,35	237,75
	2. Long grain	12,97	615,97	296,10
	b) Wholly milled rice :			
	1. Round grain	13,90	531,81	253,55
	2. Long grain	13,90	660,32	317,81
	III. Broken rice	68,46	210,72	102,36

⁽¹⁾ Subject to the application of the provisions of Articles 10 and 11 of Regulation (EEC) No 486/85 and of Regulation No 551/85.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 486/85, the levies are not applied to imports into the overseas department of Réunion of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

⁽³⁾ The import levy on rice entering the overseas department of Réunion is specified in Article 11a of Regulation (EEC) No 1418/76.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3134/86
of 15 October 1986

fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1449/86 ⁽²⁾, and in particular Article 13 (6) thereof,

Whereas the premiums to be added to the levies on rice and broken rice were fixed by Commission Regulation (EEC) No 2684/86 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3074/86 ⁽⁴⁾;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Council Regulation (EEC) No 1676/85 ⁽⁵⁾,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of

these currencies recorded over a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts shown in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The premiums to be added to the import levies fixed in advance in respect of rice and broken rice originating in Portugal shall be zero.
2. The premiums to be added to the import levies fixed in advance in respect of rice and broken rice originating in third countries shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 16 October 1986.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 15 October 1986.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 133, 21. 5. 1986, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 246, 30. 8. 1986, p. 8.

⁽⁴⁾ OJ No L 286, 9. 10. 1986, p. 11.

⁽⁵⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 15 October 1986 fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice

CCT heading No	Description	(ECU/tonne)			
		Current 10	1st period 11	2nd period 12	3rd period 1
ex 10.06	Rice :				
	B. Other :				
	I. Paddy rice ; husked rice :				
	a) Paddy rice :				
	1. Round grain	0	0	0	—
	2. Long grain	0	0	0	—
	b) Husked rice :				
	1. Round grain	0	0	0	—
	2. Long grain	0	0	0	—
	II. Semi-milled or wholly milled rice :				
	a) Semi-milled rice :				
	1. Round grain	0	0	0	—
	2. Long grain	0	0	0	—
	b) Wholly milled rice :				
	1. Round grain	0	0	0	—
	2. Long grain	0	0	0	—
	III. Broken rice	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3135/86

of 14 October 1986

establishing unit values for the determination of the customs value of certain perishable goods

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 1577/81 of 12 June 1981 establishing a system of simplified procedures for the determination of the customs value of certain perishable goods⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3502/85⁽²⁾, and in particular Article 1 thereof,

Whereas Article 1 of Regulation (EEC) No 1577/81 provides that the Commission shall periodically establish unit values for the products referred to in the classification in the Annex;

Whereas the result of applying the rules and criteria laid down in that same Regulation to the elements communi-

cated to the Commission in accordance with Article 1 (2) of that Regulation is that the unit values set out in the Annex to this Regulation should be established in regard to the products in question,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The unit values provided for in Article 1 (1) of Regulation (EEC) No 1577/81 are hereby established as set out in the table in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 17 October 1986.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 14 October 1986.

For the Commission

COCKFIELD

Vice-President⁽¹⁾ OJ No L 154, 13. 6. 1981, p. 26.⁽²⁾ OJ No L 335, 13. 12. 1985, p. 9.

ANNEX

Code	NIMEXE code	CCT heading No	Description	Amount of unit values per 100 kg net									
				ECU	Bfrs/Lfrs	Dkr	DM	FF	Dr	£ Irl	Lit	Fl	£
1.10	07.01-13 07.01-15	07.01 A II	New potatoes	23,54	1034	187,79	50,60	161,51	3184	16,70	34701	56,96	15,01
1.12	ex 07.01-21 ex 07.01-22	ex 07.01 B I	Broccoli	53,43	2345	425,70	113,66	367,20	7307	38,15	78047	128,14	35,31
1.14	07.01-23	07.01 B II	White cabbages and red cabbages	35,18	1539	279,04	75,82	241,43	4731	24,92	51927	85,41	22,25
1.16	ex 07.01-27	ex 07.01 B III	Chinese cabbage	46,09	2023	366,69	99,08	315,49	6208	32,65	67972	111,48	29,49
1.20	07.01-31 07.01-33	07.01 D I	Cabbage lettuce	52,01	2285	414,84	111,78	356,78	7034	36,90	76657	125,83	33,16
1.22	ex 07.01-36	ex 07.01 D II	Endives	45,63	1997	361,96	98,35	313,18	6137	32,33	67359	110,79	28,87
1.28	07.01-41 07.01-43	07.01 F I	Peas	496,88	21466	3899,03	1034,27	3387,74	70008	380,68	716060	1168,64	363,90
1.30	07.01-45 07.01-47	07.01 F II	Beans (of the species Phaseolus)	81,77	3532	641,64	170,20	557,50	11520	62,64	117839	192,31	59,88
1.32	ex 07.01-49	ex 07.01 F III	Broad beans	24,63	1083	196,18	53,03	168,95	3307	17,44	36383	59,64	15,59
1.40	ex 07.01-54	ex 07.01 G II	Carrots	8,58	376	68,35	18,25	58,96	1173	6,12	12532	20,57	5,66
1.50	ex 07.01-59	ex 07.01 G IV	Radishes	110,47	4845	878,70	237,46	756,40	14893	77,93	162912	267,37	70,67
1.60	ex 07.01-63	ex 07.01 H	Onions (other than wild onions and sets)	8,77	379	68,84	18,26	59,81	1236	6,72	12643	20,63	6,42
1.70	07.01-67	ex 07.01 H	Garlic	225,68	9749	1770,91	469,76	1538,69	31797	172,90	325229	530,78	165,28
1.74	ex 07.01-68	ex 07.01 IJ	Leeks	35,69	1561	283,09	76,91	244,93	4800	25,28	52681	86,65	22,58
1.80		07.01 K	Asparagus :										
1.80.1	ex 07.01-71		— green	273,79	11828	2148,42	569,90	1866,70	38575	209,76	394560	643,93	200,51
1.80.2	ex 07.01-71		— other	462,68	19988	3630,64	963,08	3154,55	65189	354,47	666770	1088,19	338,86
1.90	07.01-73	07.01 L	Artichokes	24,26	1065	193,01	52,15	166,06	3267	17,18	35778	58,67	15,52
1.100	07.01-75 07.01-77	07.01 M	Tomatoes	47,72	2061	374,52	99,34	325,41	6724	36,56	68781	112,25	34,95
1.110	07.01-81 07.01-82	07.01 P I	Cucumbers	22,23	960	174,48	46,28	151,60	3132	17,03	32043	52,29	16,28
1.112	07.01-85	07.01 Q II	Chantarelles	980,32	42351	7692,52	2040,56	6683,79	138121	751,05	1412739	2305,65	717,96
1.118	07.01-91	07.01 R	Fennel	24,65	1081	196,10	52,99	168,81	3323	17,39	36357	59,67	15,77
1.120	07.01-93	07.01 S	Sweet peppers	49,34	2131	387,17	102,70	336,40	6951	37,80	71104	116,04	36,13
1.130	07.01-97	07.01 T II	Aubergines	23,01	1000	182,85	48,32	158,38	3183	17,57	33347	54,52	15,92
1.140	07.01-96	07.01 T I	Vegetable marrows (including courgettes)	31,06	1366	247,45	66,89	213,10	4172	21,99	45890	75,23	19,67
1.150	ex 07.01-99	ex 07.01 T III	Celery stalks and leaves	48,68	2138	388,12	104,46	333,91	6681	34,62	71711	117,65	31,14
1.160	ex 07.06-90	ex 07.06 B	Sweet potatoes, fresh, whole	112,10	4843	879,66	233,34	764,31	15794	85,88	161551	263,65	82,10
2.10	08.01-31	ex 08.01 B	Bananas, fresh	47,42	2048	373,11	98,70	323,32	6681	36,33	68339	111,53	34,73
2.20	ex 08.01-50	ex 08.01 C	Pineapples, fresh	56,04	2421	439,78	116,66	382,11	7896	42,93	80767	131,81	41,04
2.30	ex 08.01-60	ex 08.01 D	Avocados, fresh	134,49	5810	1055,34	279,94	916,95	18948	103,03	193815	316,31	98,49
2.40	ex 08.01-99	ex 08.01 H	Mangoes and guavas, fresh	257,90	11141	2023,75	536,83	1758,38	36337	197,58	371664	606,57	188,88
2.50		08.02 A I	Sweet oranges, fresh :										
2.50.1	08.02-02 08.02-06 08.02-12 08.02-16		— Sanguines and semi-sanguines	43,28	1900	344,34	93,04	296,26	5829	30,66	63829	104,68	27,69

Code	NIMEXE code	CCT heading No	Description	Amount of unit values per 100 kg. net									
				ECU	Bfrs/Lfrs	Dkr	DM	FF	Dr	£ Irl	Lit	Fl	£
2.50.2	08.02-03 08.02-07 08.02-13 08.02-17		— Navels, Navelines, Navelates, Salustianas, Vernas, Valencia lates, Maltese, Shamoutis, Ovalis, Trovita and Hamlins	39,70	1 715	311,57	82,64	270,71	5 594	30,42	57 220	93,38	29,08
2.50.3	08.02-05 08.02-09 08.02-15 08.02-19		— others	24,32	1 050	190,86	50,63	165,83	3 427	18,63	35 052	57,20	17,81
2.60		ex 08.02 B	Mandarins including tangerines and satsumas, fresh, clementines, wilkings and other similar citrus hybrids, fresh :										
2.60.1	08.02-29	ex 08.02 B II	— Monreales and satsumas	25,57	1 105	200,70	53,24	174,38	3 603	19,59	36 860	60,15	18,73
2.60.2	08.02-31	ex 08.02 B II	— Mandarins and wilkings	54,83	2 395	435,12	115,65	376,03	7 558	41,69	79 602	130,32	37,50
2.60.3	08.02-28	08.02 B I	— Clementines	32,79	1 416	257,30	68,25	223,56	4 619	25,12	47 254	77,12	24,01
2.60.4	08.02-34 08.02-37	ex 08.02 B II	— Tangerines and others	64,19	2 773	503,69	133,61	437,64	9 044	49,17	92 504	150,97	47,01
2.70	ex 08.02-50	ex 08.02 C	Lemons, fresh	46,85	2 024	367,63	97,52	319,42	6 600	35,89	67 516	110,18	34,31
2.80		ex 08.02 D	Grapefruit, fresh :										
2.80.1	ex 08.02-70		— white	59,36	2 564	465,86	123,57	404,77	8 364	45,48	85 556	139,63	43,48
2.80.2	ex 08.02-70		— pink	68,31	2 951	536,07	142,20	465,77	9 625	52,33	98 450	160,67	50,03
2.81	ex 08.02-90	ex 08.02 E	Limes and limettes	138,53	5 984	1 087,06	288,36	944,51	19 518	106,13	199 640	325,82	101,45
2.90	08.04-11 08.04-19 08.04-23	08.04 A I	Table grapes	51,28	2 215	402,41	106,74	349,64	7 225	39,28	73 903	120,61	37,55
2.95	08.05-50	08.05 C	Chestnuts	84,23	3 686	668,11	181,53	578,07	11 329	59,67	124 330	204,50	53,29
2.100	08.06-13 08.06-15 08.06-17	08.06 A II	Apples	36,44	1 574	286,00	75,86	248,50	5 135	27,92	52 525	85,72	26,69
2.110	08.06-33 08.06-35 08.06-37 08.06-38	08.06 B II	Pears	59,16	2 555	464,24	123,14	403,37	8 335	45,32	85 259	139,14	43,32
2.120	08.07-10	08.07 A	Apricots	50,58	2 209	401,35	106,67	346,85	6 972	38,45	73 424	120,20	34,58
2.130	ex 08.07-32	ex 08.07 B	Peaches	58,56	2 529	459,53	121,89	399,27	8 251	44,86	84 394	137,73	42,89
2.140	ex 08.07-32	ex 08.07 B	Nectarines	35,60	1 555	282,54	75,10	244,17	4 908	27,07	51 690	84,62	24,35
2.150	08.07-51 08.07-55	08.07 C	Cherries	88,56	3 890	706,11	190,05	607,49	12 155	62,99	130 463	214,04	56,65
2.160	08.07-71 08.07-75	08.07 D	Plums	42,81	1 849	335,96	89,11	291,90	6 032	32,80	61 700	100,69	31,35
2.170	08.08-11 08.08-15	08.08 A	Strawberries	76,45	3 355	608,18	164,33	523,28	10 297	54,16	112 738	184,89	48,92
2.175	08.08-35	08.08 C	Fruit of the species Vaccinium myrtillus	131,10	5 710	1 044,19	275,73	902,34	18 106	100,19	190 076	311,13	90,10
2.180	08.09-11	ex 08.09	Water melons	22,75	991	181,21	47,85	156,59	3 142	17,38	32 987	53,99	15,63
2.190		ex 08.09	Melons (other than water melons) :										
2.190.1	ex 08.09-19		— Amarillo, Cuper, Honey Dew, Onteniente, Piel de Sapo, Rochet, Tendral	29,00	1 253	227,61	60,37	197,76	4 086	22,22	41 801	68,22	21,24
2.190.2	ex 08.09-19		— other	94,35	4 076	740,40	196,40	643,31	13 294	72,28	135 976	221,91	69,10
2.195	ex 08.09-90	ex 08.09	Pomegranates	66,89	2 889	524,87	139,23	456,05	9 424	51,24	96 394	157,31	48,98
2.200	ex 08.09-90	ex 08.09	Kiwis	205,23	8 866	1 610,47	427,20	1 399,29	28 916	157,23	295 765	482,70	150,31
2.202	ex 08.09-90	ex 08.09	Khakis	198,36	8 706	1 577,95	426,36	1 357,65	26 715	140,52	292 500	479,72	126,92
2.203	ex 08.09-90	ex 08.09	Lychees	318,47	13 871	2 536,52	669,81	2 191,95	43 984	243,38	461 727	755,78	218,88

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3136/86

of 14 October 1986

on the supply of common wheat to the Democratic Republic of Madagascar as food aid

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3331/82 of 3 December 1982 on food-aid policy and food-aid management and amending Regulation (EEC) No 2750/75⁽¹⁾, and in particular the first subparagraph of Article 3 (1) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽²⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1579/86⁽³⁾, and in particular Article 28 thereof,

Whereas, by its Decision of 3 July 1986 on the supply of food aid to Madagascar, the Commission allocated to the latter country 10 000 tonnes of cereals to be supplied fob ;

Whereas it is necessary to provide for the carrying-out of this measure in accordance with the rules laid down by Commission Regulation (EEC) No 1974/80 of 22 July 1980 laying down general implementing rules in respect of certain food-aid operations involving cereals and rice⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No

3826/85⁽⁵⁾; whereas it is necessary to specify the time limits and conditions of supply and the procedure to be followed to determine the resultant costs ;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The intervention agency specified in the Annex hereto shall implement the mobilization and supply procedures in accordance with the provisions of Regulation (EEC) No 1974/80 and with the conditions laid down in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 14 October 1986.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 352, 14. 12. 1982, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 139, 24. 5. 1986, p. 29.

⁽⁴⁾ OJ No L 192, 26. 7. 1980, p. 11.

⁽⁵⁾ OJ No L 371, 31. 12. 1985, p. 1.

ANNEX

1. **Programme :** 1986
2. **Recipient :** Madagascar (Ambassade de la R. D. de Madagascar, 276, avenue de Tervuren, B-1150 Bruxelles, Tel. 02/770 17 26 — Telex : 61197 MAD B)
3. **Place or country of destination :** Tamatave
4. **Product to be mobilized :** common wheat
5. **Total quantity :** 10 000 tonnes
6. **Number of lots :** one
7. **Intervention agency responsible for conducting the procedure :**
Office national interprofessionnel des céréales (ONIC), 21, avenue Bosquet, F-75005 Paris (télex OFIBLE 200 490 F)
8. **Method of mobilizing the product :** the Community market
9. **Characteristics of the goods :**
common wheat of fair, sound and merchantable quality, free from abnormal smell and pests, which produces dough which does not stick during the mechanical kneading process.
The common wheat must meet the following conditions :
 - moisture : 14,5 % maximum (ICC Method No 110)
 - protein content : 11 % minimum ($N \times 5,7$ in terms of dry matter) (ICC Method No 105)
 - Hagberg falling number of at least 200 including the preparation (agitation) time of 60 seconds (ICC Method No 107)
10. **Packaging :** in bulk, plus
 - 205 000 empty new jute sacks, minimum weight 600 g, of a capacity of 50 kilograms, 125 needles and sufficient twine
 - marking on the bags, in letters at least 5 cm high :
'FROMENT TENDRE-DON DE LA COMMUNAUTÉ ÉCONOMIQUE EUROPÉENNE À LA RÉPUBLIQUE DÉMOCRATIQUE DE MADAGASCAR'
11. **Port of shipment :**
any Community port accessible to ocean-going vessels with a draught of 32 feet with a shipping service to the recipient country during the period for shipment laid down in point 16. The tender must be accompanied by a statement from the port authorities attesting the existence of the service during the said period.
12. **Delivery stage :** fob
13. **Port of landing :** —
14. **Procedure to be applied in order to determine supply costs :** tendering
15. **Deadline for the submission of tenders :** 12 noon on 29 October 1986
16. **Shipment period :** 15 November to 15 December 1986
17. **Security :** 10 ECU per tonne

Note :

The successful tenderer shall send a copy of the shipping documents to the following address :
Commission Delegation in Madagascar, Jean Cordy, Délégué, Immeuble Ny Havana, 67 hectares, BP 746, Antananarivo. Telex 22327 DELFED mg — ANTANANARIVO (RDM).

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3137/86

of 14 October 1986

on the supply of rolled oats to the League of Red Cross Societies (LRCS) as food aid

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3331/82 of 3 December 1982 on food-aid policy and food-aid management and amending Regulation (EEC) No 2750/75⁽¹⁾, and in particular the first subparagraph of Article 3 (1) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽²⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1579/86⁽³⁾, and in particular Article 28 thereof,

Whereas, by its Decision of 10 February 1986 on the supply of food aid to LRCS, the Commission allocated to the latter organization 600 tonnes of cereals to be supplied cif;

Whereas it is necessary to provide for the carrying out of this measure in accordance with the rules laid down by Commission Regulation (EEC) No 1974/80 of 22 July 1980 laying down general implementing rules in respect of certain food-aid operations involving cereals and rice⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No

3826/85⁽⁵⁾; whereas it is necessary to specify the time limits and conditions of supply and the procedure to be followed to determine the resultant costs;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The intervention agency specified in the Annex hereto shall implement the mobilization and supply procedures in accordance with the provisions of Regulation (EEC) No 1974/80 and with the conditions laid down in the said Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 14 October 1986.

For the Commission

Frans ANDRIESSEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 352, 14. 12. 1982, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 139, 24. 5. 1986, p. 29.

⁽⁴⁾ OJ No L 192, 26. 7. 1980, p. 11.

⁽⁵⁾ OJ No L 371, 31. 12. 1985, p. 1.

ANNEX**1. Programme : 1986**

2. Recipient : Ligue des Sociétés de la Croix-Rouge et du Croissant Rouge, boîte postale 372, CH-1211 Genève 19 (télex : 22555 LRCS CH)

3. Place or country of destination : Haiti

4. Product to be mobilized : rolled oats

5. Total quantity : 348 tonnes (600 tonnes of cereals)

6. Number of lots : one

7. Intervention agency responsible for conducting the procedure :

VIB, Burgemeester Kessenplein 3, NL-6431 KM Hoensbroek (telex 56396)

8. Method of mobilizing the product : the Community market

9. Characteristics of the goods :

Production of quick-cooking oat flakes :

Raw oats : First quality high-density oats

Cleaning and preparation : Oats to be cleaned of extraneous matter, debittered and stabilized by treatment with steam

Hulling : Oats to be size-classified and hulled. After separation of husks, oat kernels to be scoured and polished

Groats : Oat kernels to be cut, sorted and air-cleaned. Groats dampened and pre-cooked with steam, then rolled to flakes

Quality of oat flakes :

humidity : less than 12 %

ash content : less than 2,3 % of dry matter

crude fibre : less than 1,5 % of dry matter

husk content : less than 0,10 % of dry matter

protein content : not less than 12 % of dry matter

10. Packaging :

— in bags

— bag composition :

— four bags of Kraft paper, of a strength corresponding to a weight of at least 70 g/m²

— one interposed bag made of tarred paper of a strength corresponding to a weight of at least 140 g/m²

— one double-bound polyethylene internal pocket at least 0,06 mm thick

— top and bottom seals of bag to be pasted

— net weight of bags : 25 kg

— marking on the bags :

a red cross 10 × 10 cm followed by, in letters at least 5 cm high :

'FLOCONS D'AVOINE / DON DE LA COMMUNAUTÉ ÉCONOMIQUE EUROPÉENNE
/ ACTION DE LA LIGUE DES SOCIÉTÉS DE LA CROIX-ROUGE / POUR DISTRIBUTION GRATUITE / PORT-AU-PRINCE'

11. Port of shipment : a Community port

12. Delivery stage : cif

13. Port of landing : Port-au-Prince

-
14. Procedure to be applied in order to determine supply costs : tendering
 15. Deadline for the submission of tenders : 12 noon on 29 October 1986
 16. Shipment period : 15 November to 15 December 1986
 17. Security : 15 ECU per tonne

Notes :

1. The successful tenderer shall contact the recipient in order to ascertain which shipping documents are required.
 2. Since the goods may be rebagged, the successful tenderer must provide 2 % of empty bags of the same quality as those containing the goods, with the marking followed by a capital 'R'.
 3. At the request of the beneficiary, the successful tenderer may deliver a certificate from an official entity certifying that the standards applicable, relative to nuclear radiation, in the Member State concerned, have not been exceeded.
-

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3138/86

of 14 October 1986

on the supply of milled long grain rice to the Republic of Sierra Leone as food aid

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Regulation (EEC) No 3331/82 of 3 December 1982 on food-aid policy and food-aid management and amending Regulation (EEC) No 2750/75 ⁽¹⁾, and in particular the first subparagraph of Article 3 (1) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice ⁽²⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1007/86 ⁽³⁾, and in particular Article 25 thereof,

Whereas by its Decision of 18 July 1986 on the supply of food aid to Sierra Leone the Commission allocated to the latter country 6 000 tonnes of cereals to be supplied cif;

Whereas it is necessary to provide for the carrying out of this measure, in accordance with the rules laid down by Commission Regulation (EEC) No 1974/80 of 22 July 1980 laying down general implementing rules in respect of certain food-aid operations involving cereals and rice ⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3826/85 ⁽⁵⁾; whereas it is necessary to specify the time

limits and conditions of supply and the procedure to be followed to determine the resultant costs;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The intervention agency specified in the Annex hereto shall implement the mobilization and supply procedures in accordance with the provisions of Regulation (EEC) No 1974/80 and with the conditions laid down in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 14 October 1986.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 352, 14. 12. 1982, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 94, 9. 4. 1986, p. 3.

⁽⁴⁾ OJ No L 192, 26. 7. 1980, p. 11.

⁽⁵⁾ OJ No L 371, 31. 12. 1985, p. 1.

ANNEX

1. **Programme :** 1986
2. **Recipient :** National Authorizing Officer (M.L. Turay), Office of the President, Tower Hill, PO Box 1402, Freetown (Tel. 2 45 30, Telex 3230 PRISEC SL)
3. **Place or country of destination :** Republic of Sierra Leone
4. **Product to be mobilized :** milled round grain rice (non-parboiled)
5. **Total quantity :** 2 070 tonnes (6 000 tonnes of cereals)
6. **Number of lots :** one
7. **Intervention agency responsible for conducting the procedure :**
Ente Nazionale Risi, piazza Pio XI 1, I-Milano (telex 26032)
8. **Method of mobilizing the product :** the Community market
9. **Characteristics of the goods :**
 - rice of fair and sound merchantable quality, free from abnormal smell and pests
 - moisture : 15 %
 - broken rice : 5 % maximum
 - chalky grains : 5 % maximum
 - grains striated with red : 3 % maximum
 - spotted grains : 1,5 % maximum
 - stained grains : 1 % maximum
 - yellow grains : 0,050 % maximum
 - amber grains : 0,20 % maximum
10. **Packaging :**
 - in bags :
 - quality of the bags : new jute sacks — minimum weight 600 g
 - net weight of the bags : 50 kg
 - marking on the bags in letters at least 5 cm high :
'RICE / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY TO THE REPUBLIC OF SIERRA LEONE'
11. **Port of shipment :** a Community port
12. **Delivery stage :** cif
13. **Port of landing :** Freetown
14. **Procedure to be applied in order to determine supply costs :** tendering
15. **Deadline for the submission of tenders :** 12 noon on 27 October 1986
16. **Shipment period :** 15 November to 15 December 1986
17. **Security :** 15 ECU per tonne

Notes :

1. Since the goods may be rebagged, the successful tenderer must provide 2 % of empty bags of the same quality as those containing the goods, with the marking followed by a capital 'R'.
2. The successful tenderer shall send a copy of the shipping documents to the following address :
EEC Delegate to Sierra Leone, 4, George Street, PO Box 1399, Freetown, Sierra Leone (Telex 3203 DELFED, Tel. 2 39 75)

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3139/86

of 14 October 1986

on the supply of common wheat to the United Nations High Commissioner for Refugees (UNHCR) as food aid

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3331/82 of 3 December 1982 on food-aid policy and food-aid management and amending Regulation (EEC) No 2750/75⁽¹⁾, and in particular the first subparagraph of Article 3 (1) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽²⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1579/86⁽³⁾, and in particular Article 28 thereof,

Whereas, by its Decision of 10 February 1986 on the supply of food aid to the UNHCR, the Commission allocated to the latter organization 8 000 tonnes of cereals to be supplied cif;

Whereas it is necessary to provide for the carrying out of this measure in accordance with the rules laid down by Commission Regulation (EEC) No 1974/80 of 22 July 1980 laying down general implementing rules in respect of certain food-aid operations involving cereals and rice⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No

3826/85⁽⁵⁾; whereas it is necessary to specify the time limits and conditions of supply and the procedure to be followed to determine the resultant costs;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The intervention agency specified in the Annex hereto shall implement the mobilization and supply procedures in accordance with the provisions of Regulation (EEC) No 1974/80 and with the conditions laid down in the said Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 14 October 1986.

For the Commission

Frans ANDRIESSEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 352, 14. 12. 1982, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 139, 24. 5. 1986, p. 29.

⁽⁴⁾ OJ No L 192, 26. 7. 1980, p. 11.

⁽⁵⁾ OJ No L 371, 31. 12. 1985, p. 1.

ANNEX I

1. **Programme :** 1986
 2. **Recipient :** UNHCR (M. Coosemans) — Palais des Nations, CH-1211 Geneva 10 — telex 27492.
 3. **Place or country of destination :** Iran
 4. **Product to be mobilized :** common wheat
 5. **Total quantity :** 8 000 tonnes
 6. **Number of lots :** one
 7. **Intervention agency responsible for conducting the procedure :**
Bundesanstalt für landwirtschaftliche Marktordnung (BALM), Adickesallee 40, D-6000 Frankfurt/
Main (Telex 411475)
 8. **Method of mobilizing the product :** intervention
 9. **Characteristics of the goods :**
Common wheat of sound and fair merchantable quality, free from odour and pests, which :
 - has the minimum physical qualities required for common wheat of bread-making quality pursuant to Article 5 (2) of Commission Regulation (EEC) No 1629/77 (Official Journal No L 181 of 21 July 1977), as last amended by Regulation (EEC) No 2215/84 (Official Journal No L 203 of 31 July 1984), the moisture content not exceeding 13,5 %,
 - meets the technological requirements set out in Commission Regulation (EEC) No 2062/81 (Official Journal No L 201 of 22 July 1981)
 10. **Packaging :** in bulk
 11. **Port of shipment :** a Community port
 12. **Delivery stage :** cif
 13. **Port of landing :** Bandar Abbas
 14. **Procedure to be applied in order to determine supply costs :** tendering
 15. **Deadline for the submission of tenders :** 12 noon on 29 October 1986
 16. **Shipment period :** 15 November to 15 December 1986
 17. **Security :** 10 ECU per tonne
-

ANEXO II — BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II — ALLEGATO II — BIJLAGE II — ANEXO II

Número de la partida Partiets nummer Nummer der Partie Αριθμός παρτίδων Number of lot Numéro du lot Numero della partita Nummer van de partij Número do lote	Tonelaje Mængde (t) Menge (t) Τόνοι Tonnage Tonnage Tonnellaggio Hoeveelheid (t) Tonelagem	Nombre y dirección del almacenista Lagerindehaverens navn og adresse Name und Adresse des Lagerhalters Όνομα και διεύθυνση εναποθηκευτού Address of store Nom et adresse du stockeur Nome e indirizzo del detentore Naam en adres van de depothouder Nome e endereço do armazenista	Lugar de almacenamiento Lagerplads Ort der Lagerhaltung Τόπος αποθηκεύσεως Town at which stored Lieu de stockage Luogo di accantonamento Adres van de opslagplaats Local de armazenagem
1	3 542	Raiffeisen-Hauptgenossenschaft Kiel e.g. Werftstraße 218 Postfach 11 01 2300 Kiel 1	Ütersen Lager Nr. 2471 79
	4 029	Johann Stelten KG Spedition und Lagerei Müllerstraße 9 Postfach 93 23 4150 Krefeld 12	Krefeld Lager Nr. 3206 04
	429	Karl J.W. Stoltenberg KG Getreide, Futter- und Düngemittel Mühlenweg 3 2061 Lasbek	Lasbek Lager Nr. 3746 01

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3140/86
of 15 October 1986

on the issuing of an invitation to tender for the levy on imports of maize and sorghum from third countries

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2913/86 of 16 September 1986 introducing a derogation to Regulation (EEC) No 2727/75 as regards the import levy applicable to certain quantities of maize and sorghum ⁽¹⁾, and in particular Article 5 thereof,

Whereas a reduced levy applies to imports into the Community, except Portugal, of a quantity of maize and sorghum which represents the difference between 1 404 000 tonnes and the quantities of maize, sorghum, maize gluten, brewing dregs and citrus fruit pulps originating in the United States of America and released for consumption in Spain from 1 July to 31 December 1986; whereas this levy is to be fixed by tender at such a level that it does not disturb the balance of the Community's internal market;

Whereas, without prejudice to the special arrangements, the detailed rules for the application of the system of tendering for refunds laid down in Commission Regulation (EEC) No 279/75 ⁽²⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2944/78 ⁽³⁾, may, *mutatis mutandis*, be used for the administration of tenders for the levy;

Whereas, in order to ensure equal treatment for all interested parties, the period of validity of the licences which are issued should be identical;

Whereas, to ensure the smooth operation of the tendering procedure, it should be provided that tenders must relate to a minimum quantity and the closing date and procedure for the submission of tenders to the competent authorities should be laid down;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. Two invitations to tender for the import levy are hereby opened, one relating to maize and the other relating to sorghum. These cereals shall be imported from third countries into the Member States except Portugal.

2. The invitations to tender shall remain open until 26 February 1987. During that time, invitations to tender shall be issued on a weekly basis and the quantities to which they relate and the dates for the submission of tenders shall be laid down in the notice of invitation to tender.

However, the maximum total quantity to be offered for tender shall not exceed the difference between 1 404 000 tonnes and the quantities of products originating in the United States, referred to in the Annex to Commission Regulation (EEC) No 2845/86 ⁽⁴⁾, released for consumption in Spain from 1 July to 31 December 1986.

Article 2

1. Tenders, which shall be in writing, may either be delivered by hand to the competent authority against a receipt or may be sent to such authority by registered letter, telex or telegram.

2. The tender shall indicate:

- the invitation to which the tender relates,
- the name and address of the tenderer,
- the nature and quantity of the product to be imported,
- the amount of the import levy proposed per tonne, in ECU,
- the origin of the cereal to be imported.

3. A tender shall be valid only if:

- (a) before expiry of the time limit for the submission of tenders proof is furnished that the tenderer has lodged the tendering security. This security shall be 14 ECU per tonne;
- (b) it is accompanied by a written undertaking to lodge, in respect of the quantities awarded, within two days following receipt of notification pursuant to Article 4 (3) of the award of a contract, an application for an import licence together with an application for advance fixing of an import levy equal to that indicated in the tender and an application for advance fixing of the monetary compensatory amount for the Member State into which the product is to be imported;
- (c) it relates to at least 1 000 tonnes.

⁽¹⁾ OJ No L 272, 24. 9. 1986, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 31, 5. 2. 1975, p. 8.

⁽³⁾ OJ No L 351, 15. 12. 1978, p. 16.

⁽⁴⁾ OJ No L 264, 16. 9. 1986, p. 5.

4. A tender which is not submitted in accordance with this Article, or which contains terms other than those indicated in the notice of invitation to tender, shall not be valid.

5. Once a tender has been submitted it may not be withdrawn.

Article 3

1. By way of derogation from Article 21 (1) of Commission Regulation (EEC) No 3183/80 ⁽¹⁾, the import licences issued shall, for the purpose of determining their period of validity, be considered to have been issued on the closing date for the submission of tenders.

2. Import licences issued in connection with these invitations to tender pursuant to this Regulation shall be valid for 45 days from their date of issue within the meaning of paragraph 1.

3. By way of derogation from Article 9 of Regulation (EEC) No 3183/80, rights under the licences referred to in this Article shall not be transferable.

Article 4

1. On the basis of the tenders submitted and communicated to it, the Commission shall decide:

- either to fix a minimum import levy, or
- to make no award.

2. If a minimum import levy is fixed, a contract shall be awarded to the tenderer or tenderers whose tender indicated an import levy equal to or above the minimum level.

3. The competent authority of the Member State concerned shall, as soon as the Commission has reached the decision referred to in paragraph 1, notify all tenderers in writing of the outcome of their participation in the tendering procedure.

Article 5

1. Where the successful tenderer lodges the application for an import licence referred to in Article 2 (3) (b) within the prescribed period, the licence shall be issued in respect of the quantities awarded to him.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 15 October 1986.

2. Where the undertaking referred to in Article 2 (3) (b) is not complied with, the tendering security shall be forfeited.

Article 6

1. The tendering security shall be released:

- (a) if the tender has been refused;
- (b) if the successful tenderer furnishes proof that the product was imported under the licence issued pursuant to Article 5 (1) and on terms identical to those applicable for the release of the security for the import licence issued as a result of the award;
- (c) if import could not take place for reasons of *force majeure*.

2. The provisions of Article 33 of Regulation (EEC) No 3183/80 shall apply to the tendering security.

Article 7

Tenders must reach the Commission, via the Member States, not later than one and a half hours after expiry of the time limit for the weekly submission of tenders as laid down in the notice of invitation to tender. They must be communicated in accordance with the outline given in Annexes I and II.

If no tenders are submitted, the Member States shall inform the Commission of this fact within the same period as that referred to in the previous subparagraph.

Article 8

The times laid down for the submission of tenders shall be Belgian time.

Article 9

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 338, 13. 12. 1980, p. 1.

*ANNEX I***Weekly invitation to tender for the import levy on maize from third countries**

Deadline for submission of tenders (date/time)

1	2	3	4	5
Numbering of tenders	Quantity (tonnes)	Amount of import levy (ECU/tonne)	MCA fixed in advance ⁽¹⁾	Origin of the goods
1				
2				
3				
4				
5				
etc.				

⁽¹⁾ The following codes must be used :

France	001
Belgium	002
Netherlands	003
Germany	004
Italy	005
United Kingdom	006
Ireland	007
Denmark	008
Greece	009
Spain	011
Luxembourg	022

*ANNEX II***Weekly invitation to tender for the import levy on sorghum from third countries**

Deadline for submission of tenders (date/time)

1	2	3	4	5
Numbering of tenders	Quantity (tonnes)	Amount of import levy (ECU/tonne)	MCA fixed in advance (1)	Origin of the goods
1				
2				
3				
4				
5				
etc.				

(1) The following codes must be used:

France	001
Belgium	002
Netherlands	003
Germany	004
Italy	005
United Kingdom	006
Ireland	007
Denmark	008
Greece	009
Spain	011
Luxembourg	022

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3141/86

of 15 October 1986

providing for the grant of private storage aid fixed at a standard rate in advance
in respect of certain cuts of lamb in region 2

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1837/80 of 27 June 1980 on the common organization of the market in sheepmeat and goatmeat ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 882/86 ⁽²⁾, and in particular Articles 6 (1) (a) and 7 (7) thereof,

Whereas, in view of the serious difficulties on the market in sheepmeat in France, private storage aid should be granted in region 2; whereas the total quantity for which storage contracts may be concluded should, however, be limited to 4 000 tonnes;

Whereas the provisions of Commission Regulation (EEC) No 2659/80 ⁽³⁾ should be followed in respect of the grant of private storage aid for sheepmeat;

Whereas provisions should be adopted to ensure that the animals involved are slaughtered exclusively in slaughterhouses which are approved and supervised in accordance with the provisions of Council Directive 64/433/EEC ⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3768/85 ⁽⁵⁾;

Whereas Article 3 of Council Regulation (EEC) No 2644/80 ⁽⁶⁾ provides that, if the market situation so requires, the period of storage may be curtailed or extended; whereas it is therefore appropriate that, in addition to the amounts of aid granted for a specific storage period, amounts to be added or reduced in the event of that period being extended or curtailed should also be fixed;

Whereas foreseeable market conditions make it necessary to provide for storage periods of between two and five months; whereas, in order to improve the efficiency of the scheme, provisions should be laid down enabling applicants to receive an advance payment of the aid, subject to the provision of a security;

Whereas, in order for the Commission to monitor closely the effect of the private storage scheme, Member States must communicate the necessary information;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Sheep and Goats,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. Applications may, in region 2, and subject to an overall limit of 4 000 tonnes, be submitted between 15 October and 14 November 1986 for aid for the private storage of one of the cuts specified in the Annex.

Applications submitted on or after the day following that on which the total quantity applied for exceeds 4 000 tonnes shall not be accepted. Quantities in respect of which applications are lodged on the day the overall limit is exceeded shall be reduced proportionally.

The amounts of this aid, by tonne of product, bone-in, are fixed in the Annex for each of these cuts, pursuant to Article 6 (1) of Regulation (EEC) No 2659/80.

If the market situation makes it advisable, the deadline for the submission of applications may be changed.

2. The amount of aid shall be adjusted if the period of storage is extended or reduced. The supplements per month and deductions *per diem* for each of the cuts are specified in the Annex.

3. Subject to the provisions of this Regulation, the provisions of Regulation (EEC) No 2659/80 shall apply.

Article 2

Only meat produced in accordance with the provisions of Article 3 (1) A (a) to (e) of Directive 64/433/EEC shall be eligible for private storage aid.

Article 3

1. The minimum quantity per contract shall be three tonnes expressed as bone-in meat; it may, where the provisions of the second paragraph of Article 1 (1) are applied, be less than that quantity.

2. The contract may cover only one of the cuts specified in the Annex.

3. Placing in storage must be carried out within eight days of the date of conclusion of the contract.

⁽¹⁾ OJ No L 183, 16. 7. 1980, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 82, 27. 3. 1986, p. 3.

⁽³⁾ OJ No L 276, 20. 10. 1980, p. 12.

⁽⁴⁾ OJ No 121, 29. 7. 1964, p. 2012/64.

⁽⁵⁾ OJ No L 362, 31. 12. 1985, p. 8.

⁽⁶⁾ OJ No L 275, 18. 10. 1980, p. 8.

Article 4

1. The period of storage shall be two, three, four or five months.

The period shall be left to the storer, who must state his preference at the time of submitting the application referred to in the first subparagraph of Article 1 (1).

However, for contracts concluded, for a duration of two months, before 1 November 1986, the removal from storage may take place from 10 December 1986.

2. Entitlement to payment of the aid shall arise only if the meat has remained in storage throughout the storage period.

3. After three months of storage under contract a single advance payment of the aid may be made, at the storer's request, on condition that he lodges a security equal to the advance payment plus 20 %.

The advance payment shall not exceed the aid corresponding to the contracted storage period and shall be converted into national currency by applying the representative rate in force on the day of conclusion of the storage contract.

4. The provisions of Article 5 (2) and (3) of Regulation (EEC) No 2659/80 shall also apply to the security referred to in paragraph 3.

Article 5

1. The periods, dates and time limits referred to in this Regulation shall be determined in accordance with

Council Regulation (EEC, Euratom) No 1182/71⁽¹⁾. However, Article 3 (4) of that Regulation shall not apply to the determination of the period of storage as referred to in Article 4 (1).

2. Removal from storage may commence on the day following the last day of the storage period specified in the contract.

Article 6

The amount of the security referred to in Article 4 (2) of Regulation (EEC) No 2659/80 shall be :

- 120 ECU per tonne in respect of contracts covering carcasses and half carcasses,
- 90 ECU per tonne in respect of contracts covering short forequarters,
- 130 ECU per tonne in respect of contracts covering chines and/or best ends,
- 150 ECU per tonne in respect of contracts covering legs.

Article 7

France shall communicate by telex to the Commission before Thursday of each week the results of the application of Article 4 (3).

Article 8

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 15 October 1986.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 124, 8. 6. 1971, p. 1.

ANNEX

(ECU per tonne)

Product in respect of which aid is granted	Amount of aid for a storage period of				Amount	
	2 months	3 months	4 months	5 months	to be added per month	to be reduced per day
(a) ex 02.01 A IV a) 1 : carcases or half carcasses	555	590	625	660	35	1,2
(b) ex 02.01 A IV a) 2 : fresh or chilled short forequarters of lamb	427	457	487	517	30	1
(c) ex 02.01 A IV a) 3 : fresh or chilled chines and/or best ends of lamb	597	634	671	708	37	1,2
(d) ex 02.01 A IV a) 4 : fresh or chilled legs of lamb	681	722	763	804	41	1,4

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3142/86

of 15 October 1986

fixing the aid for soya beans

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1491/85 of 23 May 1985 laying down special measures in respect of soya beans ⁽¹⁾, and in particular Article 2 (7) thereof,

Whereas the amount of the aid referred to in Article 2 (1) of Regulation (EEC) No 1491/85 was fixed by Commission Regulation (EEC) No 2700/86 ⁽²⁾, as amended by Regulation (EEC) No 3009/86 ⁽³⁾;

Whereas it follows from applying the rules and other provisions contained in Regulation (EEC) No 2700/86 to

the information at present available to the Commission that the amount of the aid at present in force should be altered as set out in this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The aid referred to in Article 2 of Regulation (EEC) No 1491/85 is hereby fixed in the Annex.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 16 October 1986.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 15 October 1986.

For the Commission

Frans ANDRIESSEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 151, 10. 6. 1985, p. 15.

⁽²⁾ OJ No L 246, 30. 8. 1986, p. 49.

⁽³⁾ OJ No L 280, 1. 10. 1986, p. 48.

ANNEX

Aid for soya beans

(ECU/100 kg)

	Seed harvested in		
	Spain	Portugal	another Member State
Seed processed in :			
— Spain	1,69	40,924	40,924
— Portugal	25,684	0	40,924
— another Member State	25,684	40,924	40,924

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3143/86**of 15 October 1986****fixing the amount of the aid for peas, field beans and sweet lupins used in animal feed**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1431/82 of 18 May 1982 laying down special measures for peas and field beans ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3127/86 ⁽²⁾, and in particular Article 3 (6) thereof,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 3540/85 of 5 December 1985 laying down detailed rules for the application of the special measures for peas, field beans and sweet lupins ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3025/86 ⁽⁴⁾, and in particular Article 24 (1) thereof,

Whereas the amount of the aid referred to in Article 3 of Regulation (EEC) No 1431/82 was fixed by Commission Regulation (EEC) No 2046/86 ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3007/86 ⁽⁶⁾;

Whereas it follows from applying the rules and other provisions contained in Regulation (EEC) No 2046/86 and in Article 105 of the Act of Accession of Greece to the information at present available to the Commission that the amount of the subsidy at present in force should be altered as shown in Article 1 of this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The amount of the aid referred to in Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1431/82 is fixed in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 16 October 1986.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 15 October 1986.

For the Commission

Frans ANDRIESSEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 162, 12. 6. 1982, p. 28.

⁽²⁾ See page 1 of this Official Journal.

⁽³⁾ OJ No L 342, 19. 12. 1985, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 281, 2. 10. 1986, p. 15.

⁽⁵⁾ OJ No L 173, 1. 7. 1986, p. 81.

⁽⁶⁾ OJ No L 280, 1. 10. 1986, p. 45.

ANNEX

to the Commission Regulation of 15 October 1986 fixing the amount of aid for peas, field beans and sweet lupins used in animal feed

Amounts of the aid applicable from 16 October 1986

(ECU/100 kg)

	Current month	1st month	2nd month	3rd month	4th month	5th month	6th month
1. Peas and field beans :							
(a) used in Spain	15,630	15,769	15,949	15,908	16,088	16,268	16,448
(b) used in Portugal	15,527	15,666	15,846	15,802	15,982	16,162	16,342
(c) used in another Member State	15,753	15,893	16,073	16,036	16,216	16,396	16,576
2. Sweet lupins :							
(a) harvested and used in Spain	16,760	16,706	16,706	16,411	16,411	16,411	16,411
(b) harvested in another Member State and :							
— used in Portugal	18,746	18,692	18,692	18,393	18,393	18,393	18,393
— used in the Community as constituted at 31 December 1985	19,048	18,995	18,995	18,705	18,705	18,705	18,705

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3144/86
of 15 October 1986
fixing additional amounts for eggs in shell

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2771/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in eggs⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1475/86⁽²⁾, and in particular Article 8 (4) thereof,

Whereas if, for a given product, the free-at-frontier offer price (hereinafter called the 'offer price') falls below the sluice-gate price, the levy applicable to that product must be increased by an additional amount equal to the difference between the sluice-gate price and the offer price determined in accordance with Article 1 of Commission Regulation No 163/67/EEC of 26 June 1967 on fixing the additional amount for imports of poultry-farming products from third countries⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1527/73⁽⁴⁾;

Whereas the offer price must be determined for all imports from all third countries; whereas, however, if exports from one or more third countries are effected at abnormally low prices, lower than prices ruling for other third countries, a second offer price must be determined for exports from these other countries;

Whereas, pursuant to Regulation No 54/65/EEC⁽⁵⁾, No 183/66/EEC⁽⁶⁾, No 765/67/EEC⁽⁷⁾, (EEC) No 59/70⁽⁸⁾ and (EEC) No 2164/72⁽⁹⁾, the levies on imports of poultry

eggs in shell originating in and coming from Poland, South Africa, Australia, Romania or Bulgaria are not increased by an additional amount, in so far as concerns products imported in accordance with Article 4 (a) of Regulation No 163/67/EEC;

Whereas the regular review of the information serving as a basis for the determination of average offer prices for the products listed in Article 1 (1) (a) of Regulation (EEC) No 2771/75 indicates that additional amounts corresponding to the figures shown in the Annex hereto should be fixed for the imports specified in that Annex;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Poultrymeat and Eggs,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The additional amounts provided for in Article 8 of Regulation (EEC) No 2771/75 shall be as set out in the Annex hereto for the products listed in Article 1 (1) of that Regulation which appear in the said Annex.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 17 October 1986.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 15 October 1986.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 49.

⁽²⁾ OJ No L 133, 21. 5. 1986, p. 39.

⁽³⁾ OJ No 129, 28. 6. 1967, p. 2577/67.

⁽⁴⁾ OJ No L 154, 9. 6. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No 59, 8. 4. 1965, p. 848/65.

⁽⁶⁾ OJ No 211, 19. 11. 1966, p. 3602/66.

⁽⁷⁾ OJ No 260, 27. 10. 1967, p. 24.

⁽⁸⁾ OJ No L 11, 16. 1. 1970, p. 1.

⁽⁹⁾ OJ No L 232, 12. 10. 1972, p. 3.

ANNEX

Additional amounts applicable to certain products listed in Article 1 (1) (a) of Regulation (EEC) No 2771/75

CCT heading No	Description	Additional amount	Imports affected
04.05	Birds' eggs and egg yolks, fresh, dried or otherwise preserved, sweetened or not : A. Eggs in shell, fresh or preserved : I. Poultry eggs : b) Other	ECU/100 kg	Origin : Finland, Norway, Sweden, Czechoslovakia or Poland (1)
		45,00	

(1) The additional amounts are not applied to products which are imported in accordance with Article 4a of Regulation No 163/67/EEC.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3145/86

of 15 October 1986

fixing for Great Britain the level of the variable slaughter premium for sheep
and the amounts to be charged on products leaving region 5

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1837/80 of 27 June 1980 on the common organization of the market in sheepmeat and goatmeat ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 882/86 ⁽²⁾,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 1633/84 of 8 June 1984 laying down detailed rules for applying the variable slaughter premium for sheep and repealing Regulation (EEC) No 2661/80 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1860/86 ⁽⁴⁾, and in particular Articles 3 (1) and 4 (1) thereof,

Whereas the United Kingdom is the only country which grants the variable slaughter premium, in region 5, within the meaning of Article 3 (5) of Regulation (EEC) No 1837/80; whereas it is necessary therefore for the Commission to fix, for the week beginning 22 September 1986, the level of the premium and the amount to be charged on products leaving that region;

Whereas Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1633/84 stipulates that the level of the variable slaughter premium is to be fixed each week by the Commission;

Whereas Article 4 (1) of Regulation (EEC) No 1633/84 lays down that the amount to be charged on products leaving region 5 shall be fixed weekly by the Commission;

Whereas it follows from the application of the rules laid down in Article 9 (1) of Regulation (EEC) No 1837/80

and in Article 4 (1), (3) and (4) of Regulation (EEC) No 1633/84 that the variable slaughter premium for sheep certified as eligible in the United Kingdom, and the amounts to be charged on products leaving region 5 of the aforesaid Member State during the week beginning 22 September 1986, shall be set out in the Annexes hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

For sheep or sheepmeat certified as eligible in the United Kingdom in region 5, within the meaning of Article 3 (5) of Regulation (EEC) No 1837/80, for the variable slaughter premium during the week beginning 22 September 1986 the level of the premium shall be equivalent to the amount fixed in Annex I.

Article 2

For products referred to in Article 1 (a) and (c) of Regulation (EEC) No 1837/80 which left the territory of region 5 during the week beginning 22 September 1986, the amounts to be charged shall be equivalent to those fixed in Annex II hereto.

Article 3

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply with effect from 22 September 1986.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 15 October 1986.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 183, 16. 7. 1980, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 82, 27. 3. 1986, p. 3.

⁽³⁾ OJ No L 154, 9. 6. 1984, p. 27.

⁽⁴⁾ OJ No L 161, 17. 6. 1986, p. 25.

ANNEX I

Level of variable slaughter premium for certified sheep in region 5 for the week commencing 22 September 1986

Description	Premium
Certified sheep or sheepmeat	133,881 ECU per 100 kilograms of estimated or actual dressed carcase weight ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Within the weight limits laid down by Article 1 (1) (b) of Regulation (EEC) No 1633/84.

ANNEX II

Amount to be charged for products leaving region 5 during the week commencing
22 September 1986

(ECU/100 kg)

CCT heading No	Description	Amounts		
		A. Products qualifying for the premium specified in Article 9 of Regulation (EEC) No 1837/80	B. Products specified at the second, third and fourth indents of the first subparagraph of Article 4 (4) of Regulation (EEC) No 1633/84 (1)	C. Products specified at the first indent of the first subparagraph of Article 4 (4) of Regulation (EEC) No 1633/84 (1)
01.04 B	Live sheep and goats other than pure-bred breeding animals	Live weight	Live weight	Live weight
		62,924	31,462	6,292
		Net weight	Net weight	Net weight
02.01 A IV a)	Meat of sheep or goats, fresh or chilled :			
	1. Carcases or half-carcases	133,881	66,941	13,388
	2. Short forequarters	93,717		
	3. Chines and/or best ends	147,269		
	4. Legs	174,045		
	5. Other :			
	aa) Unboned (bone-in)	174,045		
02.01 A IV b)	bb) Boned or boneless	243,663		
	Meat of sheep or goats, frozen :			
	1. Carcases or half-carcases	100,411		
	2. Short forequarters	70,288		
	3. Chines and/or best ends	110,452		
	4. Legs	130,534		
	5. Other :			
	aa) Unboned (bone-in)	130,534		
02.06 C II a)	bb) Boned or boneless	182,748		
	Meat of sheep or goats, salted in brine, dried or smoked :			
	1. Unboned (bone-in)	174,045		
ex 16.02 B III b) 2 aa) 11)	2. Boned or boneless	243,663		
	Other prepared or preserved meat or meat offal of sheep or goats, uncooked ; mixtures of cooked meat or offal and uncooked meat or offal :			
	— unboned (bone-in)	174,045		
	— boned or boneless	243,663		

(1) Eligibility for these reduced amounts is subject to compliance with the conditions laid down in the second subparagraph of Article 5 (3) of Regulation (EEC) No 1633/84.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3146/86**of 15 October 1986****amending Regulation (EEC) No 67/86 concerning the protective measures
applicable to imports of provisionally preserved raspberries**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 426/86 of
24 February 1986 on the common organization of the
market in products processed from fruit and vegetables ⁽¹⁾,
as amended by Regulation (EEC) No 1838/86 ⁽²⁾, and in
particular Article 18 (2) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 67/86 ⁽³⁾, as
amended by Regulation (EEC) No 1944/86 ⁽⁴⁾, provides
for protective measures for provisionally preserved rasp-
berries by introducing a minimum import price to be
respected on import into the Community and by
applying countervailing charges on products which do not
respect that price; whereas Article 6 of the said Regula-
tion provides that it will apply until 15 October 1986;

Whereas in the light of available statistics and import
forecasts, the current market situation is such that there is

still a risk of market disturbances; whereas the measures
adopted should enable a further assessment of the situa-
tion to be made during the next months; whereas, under
these circumstances, the measures in force should be
extended for a limited period,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

In Article 6 of Regulation (EEC) No 67/86, '15 October
1986' is replaced by '15 December 1986'.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 16 October
1986.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 15 October 1986.

For the Commission

Frans ANDRIESSEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 49, 27. 2. 1986, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 159, 14. 6. 1986, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 12, 16. 1. 1986, p. 13.

⁽⁴⁾ OJ No L 171, 28. 6. 1986, p. 25.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3147/86**of 15 October 1986****on the quantities of maize and grain sorghum from third countries the import
levy on which is to be determined by means of an invitation to tender**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,*Article 1*Having regard to Council Regulation (EEC) No 2913/86
of 23 September 1986 introducing a derogation to Regu-
lation (EEC) No 2727/75 as regards the import levy appli-
cable to certain quantities of maize and grain sorghum ⁽¹⁾
and in particular Article 5 thereof,The quantity of maize and grain sorghum to be put up for
sale by tender for the month of October 1986 shall be
449 779 tonnes.Whereas Regulation (EEC) No 2913/86 provides for the
fixing of the quantities of maize and grain sorghum
which are put for tender each month;*Article 2*Whereas the measures provided for in this Regulation are
in accordance with the opinion of the Management
Committee for Cereals,This Regulation shall enter into force on the day of its
publication in the *Official Journal of the European
Communities*.This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 15 October 1986.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 272, 24. 9. 1986, p. 1.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3148/86
of 15 October 1986

**on offers tendered in respect of the fifth individual invitation to tender issued
under the standing invitation to tender referred to in Regulation (EEC) No
1812/86**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68 of
27 June 1968 on the common organization of the market
in beef and veal ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC)
No 3768/85 ⁽²⁾, and in particular Article 7 (3) thereof,

Whereas pursuant to Commission Regulation (EEC) No
1812/86 of 11 June 1986 on sale by tender, for export, of
beef held by certain intervention agencies ⁽³⁾, amended by
Regulation (EEC) No 2388/86 ⁽⁴⁾, intervention agencies
have issued a standing invitation to tender in respect of
certain quantities of beef which they hold;

Whereas on the basis of the examination of the offers
received for the fifth individual invitation to tender no
award should be made;

Whereas the measures provided for in this Regulation are
in accordance with the opinion of the Management
Committee for Beef and Veal,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

For the fifth individual invitation to tender pursuant to
Regulation (EEC) No 1812/86 in respect of which the
time limit for the submission of tenders expired on 8
October 1986, no award shall be made.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 16 October
1986.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 15 October 1986.

For the Commission

Frans ANDRIESSEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ No L 362, 31. 12. 1985, p. 8.

⁽³⁾ OJ No L 157, 12. 6. 1986, p. 43.

⁽⁴⁾ OJ No L 206, 30. 7. 1986, p. 29.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3149/86

of 15 October 1986

altering the import levies on products processed from cereals and rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal.

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1579/86⁽²⁾, and in particular Article 14 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1449/86⁽⁴⁾ and in particular Article 12 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽⁵⁾ and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the advice of the Monetary Committee,

Whereas the import levies on products processed from cereals and rice were fixed by Commission Regulation (EEC) No 2978/86⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3067/86⁽⁷⁾;

Whereas Council Regulation (EEC) No 1588/86⁽⁸⁾ as amended by Council Regulation (EEC) No 2744/75⁽⁹⁾ as regards products falling within subheading 23.02 A of the Common Customs Tariff;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band

of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,

- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded over a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas these exchange rates being those recorded on 14 October 1986;

Whereas the aforesaid corrective factor affects the entire calculation basis for the levies, including the equivalence coefficients;

Whereas the levy on the basic product as last fixed differs from the average levy by more than 3,02 ECU per tonne of basic product; whereas, pursuant to Article 1 of Commission Regulation (EEC) No 1579/74⁽¹⁰⁾ the levies at present in force must therefore be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products processed from cereals and rice covered by Regulation (EEC) No 2744/75, as last amended by Regulation (EEC) No 1588/86, as fixed in the Annex to amended Regulation (EEC) No 2978/86 are hereby altered to the amounts set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 16 October 1986.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 15 October 1986.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

(¹) OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.
 (²) OJ No L 139, 24. 5. 1986, p. 29.
 (³) OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.
 (⁴) OJ No L 133, 21. 5. 1986, p. 1.
 (⁵) OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.
 (⁶) OJ No L 279, 30. 9. 1986, p. 14.
 (⁷) OJ No L 285, 8. 10. 1986, p. 26.
 (⁸) OJ No L 139, 24. 5. 1986, p. 47.
 (⁹) OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 65.

(¹⁰) OJ No L 168, 25. 6. 1974, p. 7.

ANNEX

to the Commission Regulation of 15 October 1986 altering the import levies on products processed from cereals and rice

(ECU/tonne)

CCT heading No	Imports		
	Portugal	Third countries (other than ACP or OCT)	ACP or OCT
11.01 D ⁽²⁾	142,50		
11.01 F ⁽²⁾	75,07		
11.02 A II ⁽²⁾	87,22		
11.02 A IV ⁽²⁾	142,50		
11.02 A VI ⁽²⁾	75,07		
11.02 B I a) 2 aa)	80,35		
11.02 B I a) 2 bb) ⁽²⁾	139,48		
11.02 B I b) 2 ⁽²⁾	139,48		
11.02 B II b) ⁽²⁾	63,00		
11.02 C II ⁽²⁾	75,18		
11.02 C IV ⁽²⁾	124,32		
11.02 D II ⁽²⁾	49,02		
11.02 D IV ⁽²⁾	80,35		
11.02 E I a) 2 ⁽²⁾	80,35		
11.02 E I b) 2 ⁽²⁾	157,66		
11.02 E II b) ⁽²⁾	87,22		
11.02 E II d) 1 ⁽²⁾	128,39		
11.02 F II ⁽²⁾	87,22		
11.02 F IV ⁽²⁾	142,50		
11.02 F VI ⁽²⁾	75,07		
11.08 A II	134,14		
23.02 A I a)		78,81	72,81
23.02 A I b)		162,03	156,03
23.02 A II a)		78,81	72,81
23.02 A II b)		162,03	156,03

⁽²⁾ For the purpose of distinguishing between products falling within heading Nos 11.01 and 11.02 and those falling within subheading 23.02 A, products falling within heading Nos 11.01 and 11.02 shall be those meeting the following specifications:

- a starch content (determined by the modified Ewers polarimetric method), referred to dry matter, exceeding 45 % by weight,
 - an ash content, by weight, referred to dry matter (after deduction of any added minerals), not exceeding 1,6 % for rice, 2,5 % for wheat, 3 % for barley, 4 % for buckwheat, 5 % for oats and 2 % for other cereals.
- Germ of cereals, whole, rolled, flaked or ground, falls in all cases within heading No 11.02.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3150/86
of 15 October 1986

fixing the maximum export refund for white sugar for the 20th partial invitation to tender issued within the framework of the standing invitation to tender provided for in Regulation (EEC) No 1659/86

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 934/86 ⁽²⁾, and in particular the first subparagraph of Article 19 (4) (b) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1659/86 of 29 May 1986 on a standing invitation to tender in order to determine levies and/or refunds on exports of white sugar ⁽³⁾ requires partial invitations to tender to be issued for the export of this sugar;

Whereas, pursuant to Article 9 (1) of Regulation (EEC) No 1659/86, a maximum export refund shall be fixed, as the case may be, account being taken in particular of the state and foreseeable development of the Community and world markets in sugar, for the partial invitation to tender in question;

Whereas, following an examination of the tenders submitted in response to the 20th partial invitation to tender, the provisions set out in Article 1 should be adopted;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The maximum export refund for the 20th partial invitation to tender for white sugar issued under Regulation (EEC) No 1659/86 is hereby fixed at 45,072 ECU per 100 kilograms.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 16 October 1986.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 15 October 1986.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 87, 2. 4. 1986, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 145, 30. 5. 1986, p. 29.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3151/86**of 15 October 1986****altering the export refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 last on the common organization of the markets in the sugar sector ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 934/86 ⁽²⁾, and in particular the second subparagraph of Article 19 (4) thereof,

Whereas the refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state were fixed by Commission Regulation (EEC) No 3075/86 ⁽³⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 3075/86 to the information known to the Commission that the export refunds

at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export refunds on the products listed in Article 1 (1) (a) of Regulation (EEC) No 1785/81, undenatured and exported in the natural state, as fixed in the Annex to Regulation (EEC) No 3075/86 are hereby altered to the amounts shown in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 16 October 1986.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 15 October 1986.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 87, 2. 4. 1986, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 286, 9. 10. 1986, p. 13.

ANNEX

to the Commission Regulation of 15 October 1986 altering the export refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state

(ECU)

CCT heading No	Description	Amount of refund	
		per 100 kg	per percentage point of sucrose content and per 100 kg net of the product in question
17.01	Beet sugar and cane sugar, solid :		
	A. White sugar ; flavoured or coloured sugar :		
	(I) White sugar :		
	(a) Candy sugar	44,36	
	(b) Other	43,01	
	(II) Flavoured or coloured sugar		0,4436
	B. Raw sugar :		
	II. Other :		
	(a) Candy sugar	40,81 ⁽¹⁾	
	(b) Sugar with added anti-caking agent		0,4436
	(c) Raw sugar in immediate packing not exceeding 5 kilograms net of product	39,14 ⁽¹⁾	
	(d) Other raw sugar	⁽²⁾	

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 % ; if the yield is other than 92 %, the refund applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 5 (3) of Regulation (EEC) No 766/68.

⁽²⁾ Fixing suspended by Commission Regulation (EEC) No 2689/85 (OJ No L 255, 26. 9. 1985, p. 12), as amended by Regulation (EEC) No 3251/85 (OJ No L 309, 21. 11. 1985, p. 14).

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3152/86
of 15 October 1986
fixing the aid for cotton

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to the Act of Accession of Greece, and in particular paragraphs 3 and 10 of Protocol 4 thereto, as amended by Protocol 14 annexed to the Act of Accession of Spain and of Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2169/81 of 27 July 1981 laying down the general rules for the system of aid for cotton ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1976/85 ⁽²⁾, and in particular Article 5 (1) thereof,

Whereas the amount of the additional aid referred to in Article 5 (1) of Regulation (EEC) No 2169/81 was fixed by Commission Regulation (EEC) No 2699/86 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3037/86 ⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the rules and other provisions contained in amended Regulation (EEC) No 2699/86 to the information at present available to the Commission that the amount of the aid at present in force should be altered as shown in Article 1 to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The aid for unginned cotton referred to in Article 5 of Regulation (EEC) No 2169/81 shall be 71,483 ECU per 100 kilograms.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 16 October 1986.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 15 October 1986.

For the Commission

Frans ANDRIESSEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 211, 31. 7. 1981, p. 2.

⁽²⁾ OJ No L 186, 19. 7. 1985, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 246, 30. 8. 1986, p. 47.

⁽⁴⁾ OJ No L 282, 3. 10. 1986, p. 18.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3153/86

of 15 October 1986

fixing the import levies on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 934/86 ⁽²⁾, and in particular Article 16 (8) thereof,

Whereas the import levies on white sugar and raw sugar were fixed by Commission Regulation (EEC) No 2051/86 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3126/86 ⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 2051/86 to the infor-

mation known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies referred to in Article 16 (1) of Regulation (EEC) No 1785/81 shall be, in respect of white sugar and standard quality raw sugar, as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 16 October 1986.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 15 October 1986.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 87, 2. 4. 1986, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 173 1. 7. 1986, p. 91.

⁽⁴⁾ OJ No L 291, 15. 10. 1986, p. 41.

ANNEX

to the Commission Regulation of 15 October 1986 fixing the import levies on white sugar and raw sugar

CCT heading No	Description	Levy (ECU/100 kg)
17.01	Beet sugar and cane sugar, in solid form : A. White sugar : flavoured or coloured sugar B. Raw sugar	50,91 45,97 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 % ; if the yield is other than 92 %, the levy applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 2 of Regulation (EEC) No 837/68.

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COUNCIL AND COMMISSION

THIRD ACP-EEC CONVENTION

signed in Lomé on 8 December 1984

(Official Journal of the European Communities No L 86 of 31 March 1986)

Information concerning the date of entry into force of:

- the Internal Agreement on the financing and administration of Community aid,
- the Internal Agreement on the measures and procedures required for implementation of the third ACP-EEC Convention

Following completion of the procedures necessary for entry into force of:

- the third ACP-EEC Convention of Lomé, signed in Lomé on 8 December 1984, and
- the Internal Agreement on the financing and administration of Community aid ⁽¹⁾ and the Internal Agreement on the measures and procedures required for implementation of the third ACP-EEC Convention ⁽²⁾, signed in Brussels on 19 February 1985,

the said Agreements entered into force on 11 June 1986.

⁽¹⁾ OJ No L 86, 31. 3. 1986, p. 210.

⁽²⁾ OJ No L 86, 31. 3. 1986, p. 221.